

● THE OIL PAINTINGS OF BAO JIA

包加
油畫集

安徽美術出版社·1990·合肥

鮑加油畫集 · 安徽美術出版社 · The oil Paintings of Bao Jia

鮑
加
油
畫
集

鮑
人



題 字： 吳作人
責任編輯： 陳治黃
封面設計： 劉筱元
英文翻譯： 戴國賢
作品翻拍： 陳玉華 陳治黃

Inscription: Wu Zuoren
Editor: Chen Zhihuang
Cover Design: Liu Xiaoyuan
Englin Translation: Dai Guoxian
Photograph: Chen Yuhua Chen Zhihuang

安徽美術出版社出版
安徽省新華書店發行
安徽新華印刷廠印刷

Published by Anhui Fine Art Publishing House
Distributed by Anhui Provincial Xinhua Book Store
Printed by Anhui Xinhua Printing Shop

開本： 787 × 1092 1 / 12 印張： 5

1991年8月第1版 第1次印刷

ISBN 7 - 5398 - 0182 - 4 / J 177

定價： 29.00元



作者簡介

鮑加，安徽歙縣人，1933年出生，1949年開始從事藝術工作，1963年曾在中央美術學院油畫系進修。作品多次參加全國美展並獲獎。1985年以後，作品先後在法國、美國、日本、保加利亞、斯里蘭卡等地展出，中國革命博物館、中國美術館等均收藏其作品。代表作品有《淮海大捷》、《在共青團九大》、《激流》、《大漠千里》等。現為中國美術家協會常務理事，中國美術家協會安徽分會主席。

Biographical Note of Mr. Bao Jia

Bao Jia, born in 1933, a native of Shexian County, Anhui Province, began stage design and oil painting in 1949 and took an advanced study in the Oil Painting Department of the Central Academy of Fine Arts from 1963 to 1964. His works were selected to be on national exhibitions and won awards on many occasions. Since 1985 his paintings were on exhibitions in France, the United States, Bulgaria, Sri Lanka and some other countries. Some of his works have been collected by the Chinese Revolution Museum, the Chinese Fine Arts Museum and quite a few other museums and memorial halls. His representative works are: "Huaihai Victory", "At the Ninth National Congress of the Chinese Communist Youth League", "Torrent" and "Great Desert" etc.

Bao Jia is presently a standing member of the Chinese Artists' Association (CAA) and Chairman of CAA Anhui Branch.

前 言

羅工柳

生活是藝術的土壤，感情是藝術的生命。藝術意境的表達與畫家內在感情有着緊密的聯係。我最近看了鮑加的一些油畫作品，更加有此感觸。

三十年前，我第一次見到鮑加，當時他在北京創作一幅大場面的歷史畫，年僅廿六歲，他是在工作中艱難地學習、探索、逐漸掌握油畫技巧自學成才的。後來他入中央美術學院進修二年並陸續創作了幾幅成功的油畫，作品日趨成熟，開始形成自己的風格。八十年代中期，他到巴黎住了半年，深入研究歐州的油畫藝術並舉辦畫展。一九八八年他應邀赴斯里蘭卡，畫了一幅畫面上有一百六十多個人物的表現解放奴隸題材的巨幅歷史畫，受到廣泛的稱贊。

他是一位很熱情、很勤奮的油畫家，一直不停地在藝術上探索着、追求着。近年來他畫了一些新作，主要是風景畫，他認為風景畫更能抒發情懷。他喜歡莫奈（Monet）和凡高（Van Gogh）的作品，認為“莫奈的作品中洋溢着生命的光和色”，他說：“當我在阿姆斯特丹凡高畫廊，見到凡高的原作，我被震撼了，我從凡高短暫的一生中，悟徹到一個真理：藝術家在任何逆境中追求美，給予人類以美的理想，決不能終止。”我贊賞他的話。看了他的作品感到藝術家感情構成的意境是作品中最重要。他運用寫實手法，形真意涵，表達了中國南方寧靜、含蓄的氣質，不少畫色彩含蘊和諧，刻畫細膩，用筆流暢，富有韻律，很朴實、清新。中國有句老話：“畫從心出”，鮑加已經把自己內在感情和大自然融合起來了，並從心裏寫出對大自然的感受。

他是安徽人，老家在歙縣，歙縣在黃山腳下，我想起清初“黃山畫派”三位大畫家：石濤，弘仁、梅清。他們的山水畫成就極高，都受益於黃山，石濤數上黃山，稱“黃山是我師，我是黃山友”。弘仁游黃山最久故得黃山之真性情，他的畫一草一石皆黃山本色。梅清畫的《黃山圖冊》真美。有人說：“石濤得黃山之靈，弘仁得黃山之質，梅清得黃山之影”。總之“黃山畫派”的藝術成就及經驗，很值得我們去研究，去心悟。我讀了鮑加的新作，覺得他開始“悟”到了。他很重視生活，樂於行萬里路。登黃山，攀雪峰，涉沙海，游歷祖國山川。“搜盡奇峰打草稿”。這也是“黃山畫派”石濤藝術實踐的總結並行之有效的理論。鮑加的藝術實踐也體現了這一點。

一九八六年鮑加從法國回來，告訴我一件事。一位在巴黎的畫家曾對他說：“真正的藝術在中國，我願到中國安家落戶。”他認為法國朋友說的是實話，更感到中華民族藝術傳統是精湛的，值得自豪的。他願以更大的熱情去謳歌祖國。從他的一些新作中，可以體會到畫家對祖國、對家鄉一草一木的情深意切的摯愛。

《鮑加油畫集》將出版，十分欣慰，是為序。

FORWARD

Life is the soil for art. Feeling is art's life. Artistic conception is closely linked to the inner emotions of the artist. These ideas of mine were enhanced after I saw some of Bao Jia's works recently.

I met Bao Jia more than thirty years ago. He just turned twenty-six and was commissioned to do a historical painting with a vast scene in Beijing. It was something extra-ordinary for a self-taught young artist. It was through arduous study and exploration during work that he gradually mastered oil painting skills. Later he entered the Central Academy of Fine Arts for advanced study for two years and created several successful paintings thereafter. From then on he was maturing artistically and formed his own painting style. In mid-1980s, he stayed in Paris for half a year to study European oil paintings and hold his exhibitions. In 1988, he was invited to Sri Lanka to paint a huge historical mural commemorating the abolition of slavery in the country with more than one hundred and sixty humane figures on it. The mural won popular praises.

He is an enthusiastic and hard-working artist, exploring and pursuing his art incessantly. Most of his recent works are landscape paintings as he believes that one can express one's feelings better in landscape paintings. He appreciates the works of Monet and Van Gogh most. "Monet's works are over-flowing with the light and color of life", he said, "When I saw the original works by Van Gogh in Amsterdam, I was shaken. From Van Gogh's short life, I came to realize the truth: Artists should never stop pursuing beauty and giving it to mankind, even in adverse circumstances". I appreciate his words. From his works I could tell that the artistic conception formed by the artist's feelings were most essential to his works. He used realistic method to depict truthfully the tranquility and connotation peculiar to the landscape of South China. Many of his paintings are harmonious in color, exquisite in description, his brushwork smooth and rhythmic, rendering a simple and fresh look. There is an old Chinese saying that paintings come out of one's mind. Bao Jia has fused his inner feelings with Mother Nature and brought his feelings towards nature into his paintings.

Bao Jia is a native of Shexian County, Anhui Province. Shexian is at the foot of Huangshan Mountain (Yellow Mt.). That reminds me of the three master painters of Huangshan school of painting in early Qing Dynasty: Shi Tao, Hong Ren and Mei Qing. Their extremely remarkable achievements in landscape paintings were indebted to the scenery of Huangshan. Shi Tao toured the mountain many times. He said: "Huangshan is my teacher. I am Huangshan's friend". Hong Ren stayed in Huangshan longest and knew the mountain extremely well. Everything in his paintings of Huangshan reflected its true nature. "Huangshan Album" by Mei Qing is really beautiful. Some people said: "Shi Tao got the soul of Huangshan. Hong Ren got its essence, Mei Qing its shadow". Anyway, the artistic achievements and experiences of Huangshan school of painting are worth our study and apprehension. From Bao Jia's recent works I can feel that he has already got the apprehension. Bao Jia attached great importance to experiences. He liked to travel to far away places, climb high mountains, scale snow peaks and walk along sea shores. As a matter of fact, he has traveled all over the country. "Exploring scenic mountains to make sketches" is a sum-up of Huangshan school master Shi Tao's artistic life. It is an effective guiding principle. Bao Jia's artistic practice also proves that.

When he returned from France in 1986, Bao Jia told me a story. An artist in Paris told him that real art was in China and he wished to settle down in China. He thought the French friend was telling him the truth and felt proud about the fine Chinese art tradition. He would like to sing the praises of his country more zealously. We can feel his emotional bonds to the country and his homeland in his recent works.

"A Selection of Oil Paintings by Bao Jia" will be published soon. I feel delighted and would like to write this forward for him.

Luo Gongliu
April, 1990
Beijing

Luo Gongliu is a distinguished oil painter, professor of the Central Academy of Fine Arts in Beijing.

圖片目錄

- 1、《秋 園》
- 2、《皖南古巷》
- 3、《老屋與船》
- 4、《寂靜的深院》
- 5、《白色與灰色的組合》
- 6、《家鄉的老樹》
- 7、《索非亞大教堂》
- 8、《巴爾奇克海岸》
- 9、《加布羅沃古磨坊》
- 10、《黑海邊的花牆》
- 11、《阿爾卑斯山森林》
- 12、《切爾文山下農舍》
- 13、《紅葉與白牆》
- 14、《英雄的圖爾諾沃城》
- 15、《多瑙河岸》
- 16、《白樺》
- 17、《山巔上的白教堂》
- 18、《切爾文農村小景》
- 19、《克拉科夫古王宮》
- 20、《塞納河上巴黎市政大廳》
- 21、《巴黎聖母院》
《巴黎小景》
- 22、《塞納河的秋天》
- 23、《楓丹白露別墅》
- 24、《泊》
- 25、《綠蔭中的西雙版納》
- 26、《紅色草原》
- 27、《玉龍雪山》
- 28、《山 徑》
《睡 蓮》
- 29、《九華山春雨》
- 30、《水畔人家》
- 31、《夕 陽》
- 32、《九華山天王殿》
- 33、《古剎紅楓》
《冰山牧場》
- 34、《秋 艷》
《雪山草原》
- 35、《榕樹》
- 36、《菩提樹》
- 37、《印度洋漁帆》
- 38、《輝煌的遺跡》
- 39、《聖城康提佛牙寺》
- 40、《白塔與紅岩》
- 41、《安努達拉普拉大白塔》
- 42、《拿藍包的苗女》
- 43、《樹蔭下的少女》
- 44、《靜 物》
- 45、《花 卉》
- 46、《大漠千里》

Painting Catalogue

- 1 Autumn Garden
- 2 Old Village Lane in Southern Anhui
- 3 Old Houses and Boats
- 4 Quiet Courtyard
- 5 Combination of White and Grey
- 6 Old Trees in Home Town
- 7 Cathedral in Sofija
- 8 The East Seacoast of Bugaria
- 9 Old Mill in Gabrovo, Bulgaria
- 10 Flower Wall along the Coast of the Black Sea
- 11 Forest in the Alps, Bulgaria
- 12 Farmhouse Down the Hill
- 13 Red Leaves and White Wall
- 14 Heroic Turnovo City
- 15 The Danube Riverside
- 16 Birches
- 17 White Cathedral on the Mountain
- 18 Country Scene in Bulgaria
- 19 Old Palace in Krokow, Poland
- 20 Paris City Hall on the Seine
- 21 Notre Dame de Paris
Paris Scene
- 22 Autumn Seine
- 23 Villas in Fontainebleau
- 24 Boats at Anchor
- 25 Xishuangbanna Village
- 26 Red Grassland
- 27 Snow Capped Yulong Mountain
- 28 Mountain Trail
Water Lilies
- 29 Spring Rain in the Jiuhoa Mountain
- 30 The House on the Waterside
- 31 The Setting Sun
- 32 The Ancient Temple
- 33 Maples and Old Temple
Under the Ice—Mountain
- 34 Autumn Colors
Snow Mountain and Grassland
- 35 Bangan Tree
- 36 Pipal Tree in Sri Lanka
- 37 Fishing Boats in the Indian Ocean
- 38 Magnificent Ruins (Sri Lanka)
- 39 Buddha Tooth Relic Temple in Kandy, Sri Lanka
- 40 White Paoda and Red Crag
- 41 The Grand White Pagoda in Anuradhapura,
- 42 Miao Girl with Blue Bag
- 43 The Girl in the Tree Shadow
- 44 Still Life
- 45 Flowers
- 46 Great Desert



《秋 園》

Autumn Garden

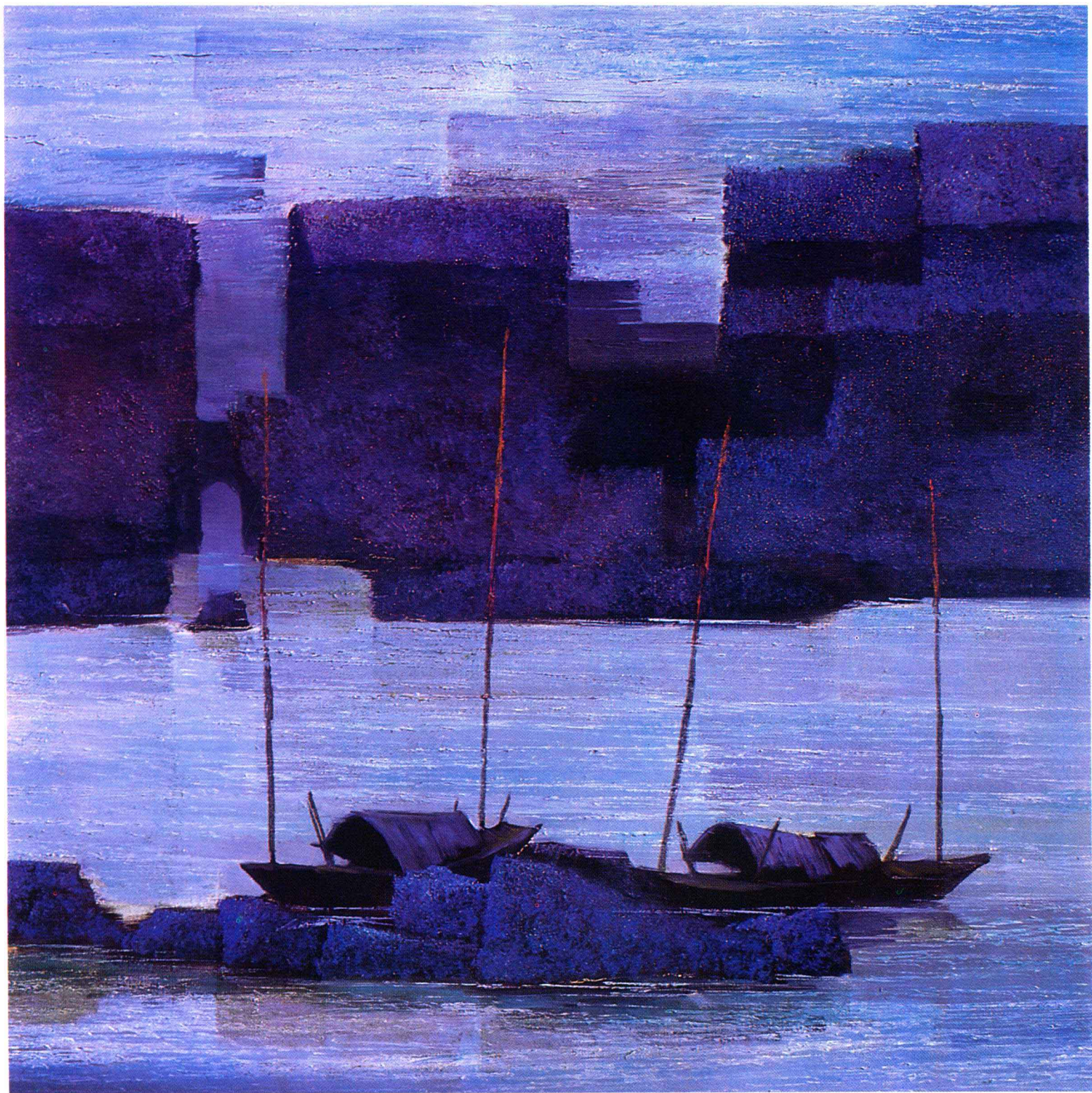
(1987) 75cm × 75cm



《皖南古巷》

Old Village Lane in Southern Anhui

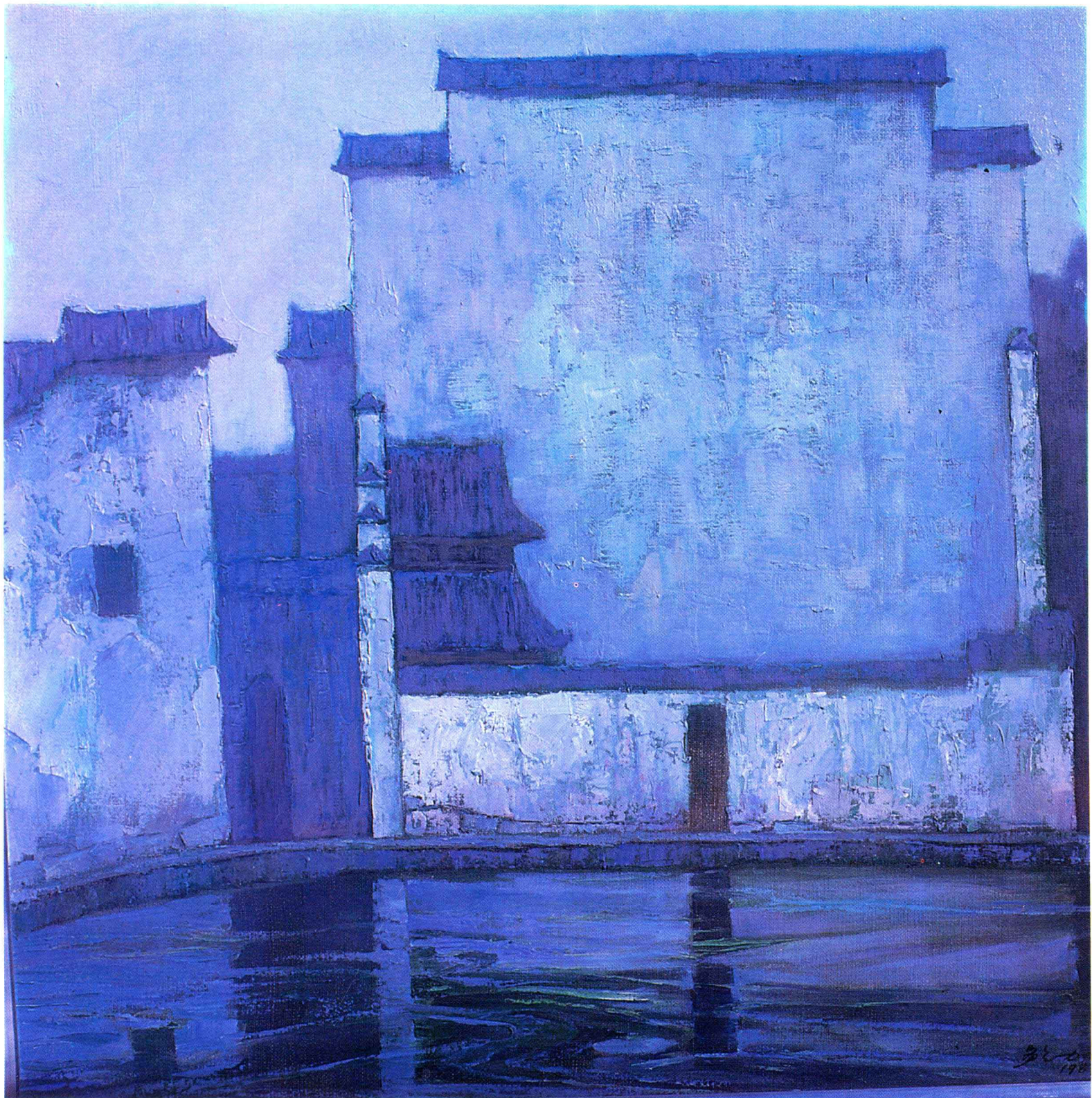
(1987) 75cm × 75cm



《老屋與船》 Old Houses and Boats (1987) 75cm × 75cm



《寂静的深院》 Quiet Courtyard (1987) 75cm × 75cm



《白色與灰色的組合》

Combination of White and Grey

(1987) 75cm × 75cm



《家鄉的老樹》 Old Trees in Home Town

(1988) 92cm × 73cm



《索非亞大教堂》

Cathedral in Sofija

(1987保加利亞) 54cm × 40cm



《巴爾奇克海岸》

The East Seacoast of Buqaria

(1987保加利亞) 75cm × 75cm



《加布羅沃古磨坊》

Old Mill in Gabrovo, Bulgaria

(1987保加利亞) 75cm × 75cm